



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



المجلس

الدورة الرابعة والسبعون بعد المائة

روما، 4-8 ديسمبر/كانون الأول 2023

رسالة واقتراح من الولايات المتحدة الأمريكية بشأن البند 5 من جدول الأعمال

- 1- بتاريخ 6 ديسمبر/كانون الأول 2023، وردت من الولايات المتحدة الأمريكية، وهي عضو في المجلس، رسالة تتضمن تعديلات مقترحة على مشروع قرار المجلس الوارد في الوثيقة CL 174/INF/11.
- 2- وتجدر الإشارة إلى الرسالة والتعديلات المقترحة.

6 ديسمبر/كانون الأول 2023

سعادة الدكتور شو دونيو
المدير العام
لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

Hans Hoogveen السيد
الرئيس المستقل لمجلس
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

السيد المدير العام المحترم، السيد الرئيس المستقل للمجلس المحترم،
تحية طيبة وبعد،

تودّ الولايات المتحدة الأمريكية أن تقدّم التعديلات الخمسة (5) المبيّنة أدناه على مشروع الاقتراح في إطار البند 5 من جدول الأعمال "الوضع في غزّة في ما يتعلق بالأمن الغذائي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)"، على نحو ما قدّمه عدد من أعضاء المجلس في رسالتهم المؤرخة 28 نوفمبر/تشرين الثاني 2023، وذلك لكي ينظر فيها الأعضاء خلال الدورة الرابعة والسبعين بعد المائة للمجلس. مع أصدق التحيّات،

السيد Rodney Hunter

القائم بالأعمال بالنيابة

بعثة الولايات المتحدة الأمريكية لدى وكالات الأمم المتحدة في روما

تعديلات الولايات المتحدة الأمريكية المعروضة على المجلس في دورته الرابعة والسبعين بعد المائة
البند 5 من جدول الأعمال: الوضع في غزة في ما يتعلق بالأمن الغذائي والمسائل ذات الصلة الواقعة ضمن نطاق
ولاية منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)

التعديل 1#

الفقرة (ب)

التعديل:

- حذف عبارة "أقرّ وأكّد مجددًا" والاستعاضة عنها بعبارة "أحاط علمًا"

الفقرة المعدلة (الصيغة المحرّرة):

- وأقرّ وأكّد مجددًا ~~أحاط علمًا~~ بقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة S/RES/2712، وكذلك قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة A/RES/ES-10/21 - بشأن حماية المدنيين والتمسك بالالتزامات القانونية والإنسانية في قطاع غزة؛

الفقرة المعدلة (الصيغة النهائية):

- وأحاط علمًا بقرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة S/RES/2712، وكذلك قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة A/RES/ES-10/21 - بشأن حماية المدنيين والتمسك بالالتزامات القانونية والإنسانية في قطاع غزة؛

التعديل 2#

الفقرة (هـ)

التعديل:

- حذف كلمة "يعتبر" والاستعاضة عنها بعبارة "يمكن أن يكون"
- إضافة "حسب الاقتضاء" بين عبارة "قانون حقوق الإنسان الدولي" و"ما يؤدي إلى توسيع نطاق انعدام الأمن الغذائي"

الفقرة المعدلة (الصيغة المحرّرة):

- وشدّد على أنّ التهجير القسري للمدنيين، بما في ذلك الأطفال، إنما ~~يجب~~ يمكن أن يكون انتهاكًا للقانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان الدولي، حسب الاقتضاء، ما يؤدي إلى توسيع نطاق انعدام الأمن الغذائي على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية؛

الفقرة المعدلة (الصيغة النهائية):

- وشدّد على أنّ التهجير القسري للمدنيين، بما في ذلك الأطفال، إنما يمكن أن يكون انتهاكاً للقانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وقانون حقوق الإنسان الدولي، حسب الاقتضاء، ما يؤدي إلى توسيع نطاق انعدام الأمن الغذائي على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية؛

التعديل #3

الفقرة (و)

التعديل:

- حذف عبارة "هدنة إنسانية فورية ودائمة ومستدامة بما يفرضي إلى وقف القتال" والاستعاضة عنها بعبارة "فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية".

الفقرة المعدّلة (الصيغة المحرّرة):

- ورُحِبَ بفترة التوقف الإنسانية الأخيرة التي اتفق عليها الطرفان ودعا إلى فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية هُدنة إنسانية فورية ودائمة ومستدامة بما يفرضي إلى وقف القتال؛

الفقرة المعدّلة (الصيغة النهائية):

- ورُحِبَ بفترة التوقف الإنسانية الأخيرة التي اتفق عليها الطرفان ودعا إلى فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية؛

التعديل #4

الفقرة (و)

التعديل:

- إضافة في نهاية الفقرة عبارة "وهو يرفض ويدين بشكل لا لبس فيه الهجمات الإرهابية الشنيعة التي شنتها حماس وغيرها من الجماعات الإرهابية في إسرائيل اعتباراً من 7 أكتوبر/تشرين الأول 2023، وكذلك أخذ الرهائن وقتلهم، والقتل والتعذيب، والاعتصاب، والعنف الجنسي، واستمرار إطلاق الصواريخ بشكل عشوائي".

الفقرة المعدّلة (الصيغة المحرّرة):

- ورُحِبَ بفترة التوقف الإنسانية الأخيرة التي اتفق عليها الطرفان ودعا إلى فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية، وهو يرفض ويدين بشكل لا لبس فيه الهجمات الإرهابية الشنيعة التي شنتها حماس وغيرها من الجماعات الإرهابية في إسرائيل اعتباراً من 7 أكتوبر/تشرين الأول 2023، وكذلك أخذ وقتل الرهائن، والقتل والتعذيب، والاعتصاب، والعنف الجنسي، واستمرار إطلاق الصواريخ بشكل عشوائي؛

الفقرة المعدّلة (الصيغة النهائية):

- ورحب بفترة التوقف الإنسانية الأخيرة التي اتفق عليها الطرفان ودعا إلى فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية، وهو يرفض ويدين بشكل لا لبس فيه الهجمات الإرهابية الشنيعة التي شنتها حماس وغيرها من الجماعات الإرهابية في إسرائيل اعتباراً من 7 أكتوبر/تشرين الأول 2023، وكذلك أخذ وقتل الرهائن، والقتل والتعذيب، والاعتصاب، والعنف الجنسي، واستمرار إطلاق الصواريخ بشكل عشوائي؛

التعديل #5

الفقرة (ط)

التعديل:

- حذف عبارة "وقف فوري لاستخدام القوة، بما في ذلك استهداف المدنيين، والإمدادات الغذائية للمدنيين، والبنى التحتية الزراعية" والاستعاضة عنها بعبارة "فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية".
- إدراج عبارة "بما يشمل الامتثال للقانون الإنساني الدولي / التقيد به / احترامه، بما في ذلك ما يتعلق بحماية المدنيين والمنشآت المدنية" قبل عبارة "في قطاع غزة".

الفقرة المعدّلة (الصيغة المحرّرة):

- وأعرب أيضاً عن دعمه القوي لكل ما يُبذل من جهود إقليمية ودولية في سبيل التوصل إلى فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية ووقف فوري لاستخدام القوة، بما في ذلك استهداف المدنيين، والإمدادات الغذائية للمدنيين، والبنى التحتية الزراعية، بما يشمل الامتثال للقانون الإنساني الدولي، بما في ذلك ما يتعلق بحماية المدنيين والمنشآت المدنية، في قطاع غزة؛

الفقرة المعدّلة (الصيغة النهائية):

- وأعرب أيضاً عن دعمه القوي لكل ما يُبذل من جهود إقليمية ودولية في سبيل التوصل إلى فترات توقف إضافية للسماح بزيادة المساعدات الإنسانية، بالإضافة إلى ضمان الامتثال للقانون الإنساني الدولي، بما في ذلك ما يتعلق بحماية المدنيين والمنشآت المدنية، في قطاع غزة؛